**Magnus Thor Hafsteinsson –**

**Egenkomponerte og oversatte bøker:**

**Utgitte oversettelser (norske originaltitler) fra norsk til islandsk:**

Erling Kagge: *Stillhet i støyens tid – Gleden ved å stenge verden ute* – Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2024. 143 s.

Heine Bakkeid: *Jeg skal møte deg i morgen* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2020. 357 s.

Heine Bakkeid: *Møt meg i paradis*– Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2021. 399 s.

Heine Bakked: *Vi skal ikke våkne* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2022. 447 s.

Heine Bakkeid: *St. Avenger* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2023. 500 s.

Heine Bakkeid: *Sorgsankeren* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2025. 388 s.

Jørn Lier Horst: *Det innerste rommet* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2023. 421 s.

Jørn Lier Horst: *Illvilje*– Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2024. 395 s.

Jørn Lier Horst: *Sak 1569* – Krim. Utgitt av Ugla forlag på Island 2025. 412 s.

Kjersti Sandvik: *Under overflaten* – Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2020. 397 s.

Odd Harald Hauge: *Polare tragedier – Mot, overmot – og død* – Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2023. 370 s.

**Oversettelser fra norsk til islandsk som foreligger ferdige i manus juni 2025:**

Jørn Lier Horst: *Forræderen.* Kriminalroman. Utgis av Ugla forlag på Island 2027.

Jørn Lier Horst: *Grenseløs.* Kriminalroman. Utgis av Ugla forlag på Island 2026.

Jørn Lier Horst og Jan Erik Fjell: *Skriket*. Kriminalroman. Utgis av Ugla forlag på Island 2025.

Randi Fuglehaug: *Fallesjuke*. Kriminalroman. Utgis av Ormurinn langi forlag på Island 2025.

Øystein Morten: *Eirik raude*. Sakprosa. Utgis av Ormurinn langi forlag på Island 2025.

**Utgitte oversettelser fra engelsk til islandsk:**

Bruce Springsteen: *Born to Run* – Selvbiografi. Utgitt av Ugla forlag på Island 2023. 665 s.

David Attenborough: *A Life on Our Planet. My Witness Statement and a Vision for the Future*. Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2025. 248 s.

David C. Humes: *Churchill - The Prophetic Statesman*. Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2024. 264 s.

Max Hastings: *All Hell Let Loose* – Ett binds historie om andre verdenskrig. Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2022. 880 s.

Max Hastings: *Korean War 1950–1953* – Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2022. 559 s.

Max Hastings: *Abyss: World on the Brink - The Cuban Missile Crisis 1962* – Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2023. 559 s.

**Bok delvis oversatt fra færøysk til islandsk:**

Grækaris Djurhuus Magnussen og Magnus Thor Hafsteinsson: *Martröð í Mykinesi - Íslenska flugslysið í Færeyjum 1970*. Sakprosa. Utgitt av Ugla forlag på Island 2020. 413 s.

**Egne bøker av Magnus Thor Hafsteinsson utgitt på Island:**

Thar sem himinn frys vid jord. [Fortelling om en islandsk ekspedisjon til arktiske strøk i Kanada.] Utgitt 2011. 142 s.

Daudinn i Dumbshafi – Ishafsskipalestirnar 1940-1943. [Historieverk om Ishavskonvoiene til Nordvest-Russland og krigen i Arktis under andre verdenskrig]. Utgitt 2011. 509 s.

Navigi a nordurslodum – Ishafsskipalestirnar 1942-1945. [Historeverk og Ishavskonvoiene og krigen i Arktis under andre verdenskrig]. Utgitt 2012. 475 s.

Tarfurinn fra Skalpafloa. [Biografien til den tyske ubåtkapteinen Gunther Prien og ubåtkrigen i Nord Atlanteren i begynnelsen av andre verdenskrig]. Utgitt 2015. 221 s.

Vargold a vigaslod. [Fortellinger fra andre verdenskrig med tilknytning til Island]. Utgitt 2017. 224 s.